

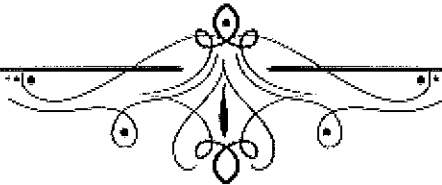
Sunday, May 21, 2017

Sixth Sunday of Pascha: Sunday of the Blind Man

Equals to the Apostles Constantine & Helen

Tone 5

Eothonon 8



Christ is risen from the dead, trampling down death by death; and to those in the tombs,
bestowing life!

APOLYTIKION OF SS. CONSTANTINE AND HELEN IN TONE EIGHT

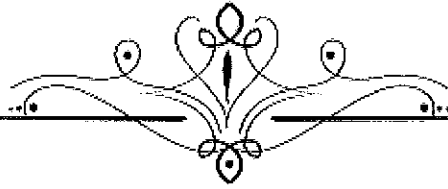
Having seen the image of Thy Cross in Heaven, and, like Paul, having received the call not from men, Thine apostle among kings, Constantine, entrusted the commonwealth to Thy hand, O Lord. Keep us always in peace, by the intercessions of the Theotokos, O only Lover of mankind.

THE EPISTLE

Their voice has gone out into all the earth. The heavens declare the glory of God.

The Reading from the Acts of the Sainly and Pure Apostles. (26: 1, 12-20)

In those days, King Agrippa said to Paul, "You have permission to speak for yourself." Then Paul stretched out his hand and made his defense: "I journeyed to Damascus with the authority and commission of the chief priests. At midday, O king, I saw on the way a light from heaven, brighter than the sun, shining round me and those who journeyed with me. And when we had all fallen to the ground, I heard a voice saying to me in the Hebrew language, 'Saul, Saul, why do you persecute me? It hurts you to kick against the goads.' And I said, 'Who art Thou, Lord?' And the Lord said, 'I am Jesus Whom you are persecuting. But rise and stand upon your feet; for I have appeared to you for this purpose, to appoint you to serve and bear witness to the things in which you have seen me and to those in which I will appear to you, delivering you from the people and from the Gentiles, to whom I send you to open their eyes, that they may turn from darkness to light and from the power of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and a place among those who are sanctified by faith in me.' Wherefore, O King Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision, but declared first to those at Damascus, then at Jerusalem and throughout all the country of Judea, and also to the Gentiles, that they should repent and turn to God and perform deeds worthy of their repentance."

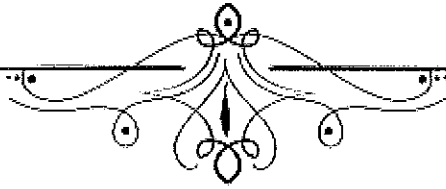


الأحد 21 أيار، 2017

الأحد السادس من الفصح: أحد الأعمى – عيد القديسين المعادلين للرسل قسطنطين وهيلانة

الإيوثينا الثامنة

اللحن الخامس



المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور.

طروبارية القديسين المعادلين للرسل قسطنطين وهيلانة باللحن الثامن

يارب إن قسطنطين الذي هو رسولك في الملوك، لما شاهد رسم صليبك في السماء عياناً، وبمثابة بولس قبل الدعوة ليس من البشر، وأودع بيدك المدينة المتملكة، فأنقذها بالسلامة كل حين، بشفاعات والدة الإله يا محب البشر وحدك.

الرسالة

إلى كلّ الأرض خرج صوتهم، السماوات تذيع مجد الله.

فصلٌ من أعمال الرُّسل القديسين الأطهار 26: 1، 12-20

في تلك الأيام قال الملك أغريّياس لبولس مأذون لك أن تتكلم على نفسك. فحينئذ بسط بولس يده وطفق يحدّث: لما انطلقت وأنا على ذلك إلى دمشق بسطان وتوكيل من رؤساء الكهنة، رأيت في نصف النهار على الطريق أيها الملك نوراً من السماء يفوق لمعان الشمس، قد أبرق حولي وحول السائرين معي. فسقطنا جميعنا على الأرض وسمعت صوتاً يكلمني ويقول باللغة العبرانية: شاوول، شاوول، لم تضطهذي. إنّه لصعب عليك أن ترفس مناخس. فقلت: من أنت يا رب؟ فقال الرب: أنا يسوع الذي أنت تضطهده. ولكن قم وقف على قدميك فإنّي لهذا ظهرت لك لأنتخبك خادماً وشاهداً بما رأيت وبما سأظهر لك فيه. وأنا أنجيك من الشعب ومن الأمم الذين أنا مرسلك الآن إليهم، لتفتح عيونهم فيرجعوا من الظلمة إلى النور ومن سلطان الشيطان إلى الله حتى ينالوا مغفرة الخطايا وحنفاً بين المقدّسين بالإيمان الذي بي. فمن ثمّ أيها الملك أغريّياس لم أكن معانداً للرؤيا السماوية، بل بنّرت أولاً الذين في دمشق وأورشليم وأرض اليهودية كلّها، ثمّ الأمم أيضاً بأن يتوبوا ويرجعوا إلى الله عاملين أعمالاً تليق بالتوبة.

The Holy Gospel

The Reading from the Holy Gospel according to St. John.

(9: 1-38)

At that time, when Jesus was passing, He saw a man blind from his birth. And His Disciples asked Him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" Jesus answered, "It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be made manifest in him. I must work the works of Him Who sent me, while it is day; night comes, when no one can work. As long as I am in the world, I am the light of the world." As He said this, he spat on the ground and made clay of the spittle and anointed the man's eyes with the clay, saying to him, "Go, wash in the pool of Siloam" [which means Sent]. So he went and washed and came back seeing. The neighbors and those who had seen him before as a beggar, said, "Is not this the man who used to sit and beg?" Some said, "It is he"; others said, "No, but he is like him." He said, "I am the man." They said to him, "Then how were your eyes opened?" He answered, "The man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, 'Go to Siloam and wash'; so I went and washed and received my sight." They said to him, "Where is He?" He said, "I do not know." They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. Now it was a Sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. The Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, "He put clay on my eyes, and I washed, and I see." Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for He does not keep the Sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" There was a division among them. So they again said to the blind man, "What do you say about Him, since He has opened your eyes?" He said, "He is a prophet." The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight, and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind; but how he now sees we do not know, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age, he will speak for himself." His parents said this because they feared the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone should confess Him to be Christ, he was to be put out of the synagogue. Therefore his parents said, "He is of age, ask him." So for the second time they called the man who had been blind, and said to him, "Give God the praise; we know that this man is a sinner." He answered, "Whether He is a sinner, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see." They said to him, "What did He do to you? How did He open your eyes?" He answered them, "I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you too want to become His disciples?" And they reviled him, saying, "You are His disciple, but we are disciples of Moses. We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where He comes from." The man answered, "Why, this is a marvel! You do not know where He comes from, and yet He opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but if anyone is a worshiper of God and does His will, God listens to him. Never since the world began has it been heard that anyone opened the eyes of a man born blind. If this man were not from God, He could do nothing." They answered him, "You were born in utter sin, and would you teach us?" And they cast him out. Jesus heard that they had cast him out, and having found him He said, "Do you believe in the Son of God?" He answered, "And Who is He, Sir, that I may believe in Him?" Jesus said to him, "You have seen Him, and it is He who speaks to you." He said, "Lord, I believe"; and he worshiped Him.

Glory to Thee, O Lord, Glory to Thee!

الإِنْجِيلُ الْمُقَدَّسُ

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القَدِّيسِ يوحنا البشيرِ والتلميذِ الطاهرِ

(9: 1-38)

في ذلك الزمان فيما يسوع مجتاز رأى إنسانًا أعمى منذ مولده. فسأله تلاميذه قائلين: يا رب، من أخطأ أهدأ أم أبواه حتى وُلد أعمى؟ أجاب يسوع: لا هذا أخطأ ولا أبواه، لكن لتظهر أعمال الله فيه. ينبغي لي أن أعمل أعمال الذي أرسلني ما دام نهارٌ، يأتي ليل حين لا يستطيع أحدٌ أن يعمل. ما دمت في العالم فأنا نور العالم. قال هذا وتفل على الأرض وصنع من تفلته طينًا وطفى بالطين عيني الأعمى وقال له: اذهب واغتسل في بركة سلوام (الذي تفسيره المرسل). فغضى واغتسل وعاد بصيرًا. فالجيران والذين كانوا يرونه من قبل أنه كان أعمى قالوا: أليس هذا هو الذي كان يجلس ويستعطي؟ فقال بعضهم: هذا هو، وآخرون قالوا: إنه يشبهه. وأمّا هو فكان يقول: إني أنا هو. فقالوا له: كيف انفتحت عينك؟ أجاب ذلك وقال: إنسان يقال له يسوع صنع طينًا وطفى عيني، وقال لي اذهب إلى بركة سلوام واغتسل، فمضيت واغتسلت فأبصرت. فقالوا له: أين ذلك؟ فقال لهم: لا أعلم. فأتوا به، أي بالذي كان قبلاً أعمى، إلى القريسيين. وكان حين صنع يسوع الطين وفتح عينيه يوم سبت. فسأله القريسيون أيضًا كيف أبصر، فقال لهم: جعل على عيني طينًا ثم اغتسلت فأنا الآن أبصر. فقال قوم من القريسيين: هذا الإنسان ليس من الله لأنه لا يحفظ السبت. آخرون قالوا: كيف يقدر إنسان خاطئ على أن يعمل مثل هذه الآيات؟ فوقع بينهم شقاق. فقالوا أيضًا للأعمى: ماذا تقول أنت عنه من حيث إنه فتح عينيك؟ فقال: إنه نبي. ولم يصدق اليهود عنه أنه كان أعمى فأبصر حتى دعوا أبوي الذي أبصر وسألوهما قائلين: أهدأ هو ابنكما الذي تقولان إنه وُلد أعمى، فكيف أبصر الآن؟ أجابهم أبواه وقالوا: نحن نعلم أنّ هذا ولدنا وأنه وُلد أعمى، وأمّا كيف أبصر الآن فلا نعلم، أو من فتح عينيه فنحن لا نعلم، هو كامل السنّ فاسألوه فهو يتكلم على نفسه. قال أبواه هذا لأنهم كانوا يخافون من اليهود، لأنّ اليهود كانوا قد تعاهدوا أنه إن اعترف أحدٌ بأنه المسيح يُخرج من المجمع. فلذلك قال أبواه هو كامل السنّ فاسألوه. فدعوا ثانيّة الإنسان الذي كان أعمى وقالوا له: أعط مجداً لله، فإننا نعلم أنّ هذا الإنسان خاطئ. فأجاب ذلك وقال: أخطئ هو لا أعلم، إنما أعلم شيئاً واحداً أيّ كنت أعمى والآن أنا أبصر. فقالوا له أيضًا: ماذا صنع بك؟ كيف فتح عينيك؟ أجابهم قد أخبرتم فلم تسمعوا، فماذا تريدون أن تسمعوا أيضًا؟ أعلّمكم أنّتم أيضًا تريدون أن تصيروا له تلاميذ؟ فشمّوه وقالوا له: أنت تلميذٌ ذاك. وأمّا نحن فإننا تلاميذُ موسى ونحن نعلم أنّ الله قد كلّم موسى. فأما هذا فلا نعلم من أين هو. أجاب الرجل وقال لهم: إنّ في هذا عجباً أتكم ما تعلمون من أين هو وقد فتح عيني، ونحن نعلم أنّ الله لا يسمع للخطاة، ولكن إذا أحدٌ اتقى الله وعمل مشيئته فله يستجيب. منذ الدهر لم يُسمع أنّ أحداً فتح عيني مولودٍ أعمى. فلو لم يكن هذا من الله لم يقدر على أن يفعل شيئاً. أجابوه وقالوا له: إنك في الخطايا قد وُلدت بجملتك. أفأنت تُعلّمنا؟ فأخرجوه خارجاً. وسمع يسوع أنّهم أخرجوه خارجاً، فوجده وقال له: أتؤمن أنت بابن الله؟ فأجاب ذلك وقال: فمن هو يا سيّد لأؤمن به؟ فقال له يسوع: قد رأيته، والذي يتكلم معك هو هو. فقال له: قد آمننتُ يا رب، وسجد له.

المجد لك يا رب المجد لك!

Announcements

Parish Life Conference

Dear Parishioners, our parish will be hosting the Annual Diocesan Parish Life Conference between June 29 and July 2 2017. Our Diocese will meet for prayer, brotherhood and to celebrate Canada's 150th Anniversary.

We encourage all of you to participate in the events taking place. The Hotels allocated for the PLC are the Holiday Inn Express and the Hampton Inn (On Hunt Club Rd.). We do know that most of our parishioners will not need Hotel Reservations, because the event is happening in Ottawa.

However, you still need to register for the PLC and reserve tickets for the various events taking place.

We encourage you to register before May 24th to benefit from the Early Bird prices.

No tickets will be available on the day of the events.

Registration and tickets can only be done online on the following website:

<https://www.antiochianevents.org/event/140>

To know the full schedule visit:

http://www.antiochianevents.com/ottawa_gen_schedule.html

Upcoming Services

Service	Date	Time
Leave-taking of Pascha		
Matins	Tuesday, May 23 rd	5.00 pm
Divine Liturgy		6.00 pm
Ascension of our Lord		
Vesperal Divine Liturgy	Wednesday, May 24 th	6.00 pm
Sunday of the Fathers of the First Ecumenical Council		
Great Vespers	Saturday May 27 th	6.00 pm
Matins	Sunday May 28 th	8.45 am
Divine Liturgy		10.00 am

Memorials This Sunday, May 21st, 2017

† 2 week memorial service for Najibe Daoud who fell asleep in the Lord in Zabadani, Syria offered by her children Ibrahim (Nada), Issam (Ruba), Wardeh (Nabil) Daoud and their families, all of Ottawa. .

† 40 Day memorial service for Michel Saikaley, offered by his wife Gisele, his father Daher, his brother George and sister Georgette and all his nieces and nephews.

† 1 year memorial service for Kareem Nesrallah offered by his wife, Najla, and his children, Donna (Joe), Mona (Stephen), Christina (Dan) and Anna (Paul) and his grandchildren, Alexander, Julia, Emily, Grace and Sophie.

Please join the families for a coffee hour following the Divine Liturgy!

May Their Memory be Eternal!

وداع الفصح Leave-taking of Pascha

After celebrating Pascha for 40 days, we leave-take the Feast next Wednesday, May 24th. This day is another Resurrection, another Pascha, and this is why we celebrate Matins and Divine Liturgy on Tuesday the 23rd the same way we celebrate Pascha. Therefore, if you have missed the Paschal service, or you want to celebrate it again, and pray the Resurrectional prayers one more time this year, we encourage you to participate in this service. Next Tuesday starting 5.00 pm!

الاجتماعات الروحية باللغة العربية

Upcoming Meeting of the New Arabic Study Group:

الاجتماع القادم: الإثنين 29 أيار 2017 الساعة 7.30 مساءً.

Luncheon on Sunday June 4th, 2017

On Sunday June 4th, following the Divine Liturgy, a Luncheon will take place in the Centre as part of the celebrations for Fr. Ghattas' 40th Anniversary in Holy Priesthood and 25th in Ottawa. Tickets are being sold in the Hall, following today's service, for 20\$ or by phone, contact Nadea Saikley [613 558 6948](tel:6135586948) .

Camp St. Elias 2017

Our annual Day camp will take place between July 10 and 14, 2017.

Parishioners between 6 and 17 are welcome.

Deadline: June 12, 2017. **(We apologize for not being able to accept any applicants after the deadline). (Kids that are not part of the Church School will be on a waiting list).**

Camp is Free of Charge. Drop off time 8.00 am, pick up time 5.00 pm.

To register your children, send your applications to fr.nektarios@steliascathedral.com

Application forms can be found on the Church's website or in the Basement.

Young Adults

All Young Adults between the Age of 19 and 25 are invited to "Tea Time and Open Floor Discussion" with Fr. Nektarios on Friday, May 26th at 8.00 pm.

Thank you

Mother's Day Celebration

Our Mother's Day Celebration this year was very successful & well organized as usual. It was well attended and very well enjoyed by all. The performers and their music as well as the food and the service were outstanding.

Big thank you to the chairwoman Chantal Salibi, the advisor Kh. Helene Hajal, and the members of the organizing committee Antoinette Mikhael, Grace Hamwi, Patricia Aramouni, Roulida Salibi, Sonia Tannis and Susanne Zeidan.

Job Opportunity

Full-time position, Accounts Manager. Must be **fluently bilingual**, compassionate pro-life person to help pregnant women. Needs good accounting and computer skills

(QuickBooks, MS Word, Excel and database). Contact: Sr Rita

Lacelle, info@miriamottawa.org , Tél. 613-830-8623

For more information and job description: www.miriamottawa.org



“Receive this pledge and preserve it whole and unharmed
Until your last breath, because you will be called
To account for it at the second coming
of our great Lord and saviour Jesus Christ.”

(From The Service of the Ordination to Priesthood)

In Honour of his 40 years of Ordination
into the Priesthood

Very Reverend Father Ghattas Hajal

The Parish Council of St. Elias Cathedral
invites you to join them for a Gala Dinner
on Saturday, June 3rd, 2017

St. Elias Centre
750 Ridgewood Ave.

Cocktails 7:00 pm

Dinner 7:30 pm

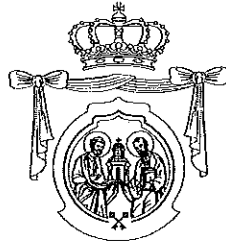
Ticket \$85

Table No. _____

For tickets please contact
Roulida Salibi at 613-806-3666

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan JOSEPH

The Right Reverend
Bishop THOMAS



Archbishop of New York and
Metropolitan of
All North America

Diocese of Oakland, Charleston,
and the Mid-Atlantic

ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA

May 25, 2017
Holy Ascension

Beloved brother Hierarchs, Reverend Clergy, God-fearing Monastics,
and all my Brothers and Sisters in Jesus Christ our True God:

I greet you on this most joyous feast, the Ascension of the Lord Jesus Christ! As human life has been restored by the Resurrection, our true homeland on high has been established by the Lord Christ's Ascension. As Saint Gregory Palamas writes, "*Neither an angel nor a man, but the Incarnate Lord Himself came and saved us, being made like us for our sake while remaining unchanged as God. In the same way as He came down, without changing place but condescending to us, so He returns once more, without moving as God, but enthroning on high our human nature which He had assumed. It was truly right that the first begotten human nature from the dead (Rev. 1:5) should be presented there to God, as firstfruits from the first crop offered for the whole race of men.*"

There is only pure joy in this feast of the Lord for where He goes we hope to follow. In the words of Saint John Chrysostom, "*This is the Lord of glory Who is ascended into the heavens with a shout, and is seated on the right hand of the Father. Under His authority are angels, and dominions and powers, and it is He Who receives our pained prayers, and makes us victors over the pirates of this world. Under His dominion is every rank of the unclean spirits, as He says to us: 'Behold, I have given you authority to trample upon snakes and scorpions.'*"

Because of Him, we too are conquerors (Romans 8:37), no longer sojourning in a strange land but awaiting the great hope promised us in our heavenly homeland.

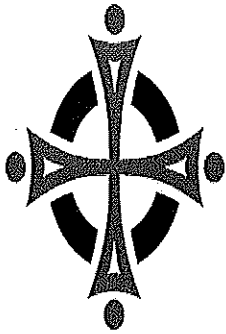
Yours in Christ,

A handwritten signature in cursive script that reads "Bishop Thomas".

Rt. Rev. Bishop THOMAS (Joseph)
Auxiliary Bishop, Diocese of Oakland, Charleston, and the Mid-Atlantic

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

4407 Kanawha Ave. SE, Charleston, WV 25304-1734
(724) 787-9832 Phone
Bpthomasjoseph@gmail.com



ASSEMBLY OF CANONICAL ORTHODOX BISHOPS

OF THE UNITED STATES OF AMERICA

May 21, 2017

To all the Clergy and the Laity of the Holy Orthodox Churches in the United States;

Beloved Brothers and Sisters in Christ: **CHRIST IS RISEN!**

The Hierarchs of The Assembly of Canonical Orthodox Bishops of the United States of America have approved the sixth Sunday of Pascha, **Sunday, May 21st** of this year, to be **Prison Ministry Awareness Sunday** in all Orthodox parishes of North America.

“Don’t neglect your brother in his distress while you decorate His House. Your brother is more truly His temple than any Church building” (St. John Chrysostom, On Matthew: Homily 50.4).

We who do not live in the darkness of a prison or jail cannot truly comprehend the incredible distress men and women prisoners live with each and every day. OCPM needs all our help to bring the love and light of Christ to these precious souls. The Orthodox Church, through OCPM, offers both hope and healing to those living in such distress.

Please remember “these the least of my brethren” by assisting OCPM with this vital ministry, not forgetting that even a **“small gift may earn a crown of glory”** (St. John Chrysostom). After passing a tray for the ongoing work of your parish, please pass a second tray on Prison Ministry Awareness Sunday, May 21st and send these gifts to OCPM as soon as possible to:

OCPM

Post Office Box 1597

New York, NY 10025

With paternal blessings and love in our Risen Lord,

+MARK, Archbishop of Philadelphia and Eastern Pennsylvania

Orthodox Church in America

Assembly of Canonical Orthodox Bishops of the United States, Liaison

Fr. Stephen Powley

Executive Director

OCPM

St. Elias Antiochian Orthodox Cathedral

Cathedral Location: 2975 Riverside Dr.

Cathedral Office: 700 Ridgewood Ave.

Ottawa, Ontario, Canada K1V 6N1

Telephone: (613) 738-2222 Fax: (613) 737-4392

Email: info@steliascathedral.com Website: www.steliascathedral.com

The Most Rev. Metropolitan JOSEPH

Primate of the Antiochian Archdiocese of North America

The Right Rev. Bishop ALEXANDER

Bishop of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York

The Very Rev. Father Ghattas Hajal

Archpriest and Dean of the Cathedral

The Rev. Father Nektarios Najjar

Assistant Pastor